

Св. Иероним Гравюра на меди. 1514 г.

Также в 23 день октября в Ахе короновали короля Карла, и я видел все чудесные драгоценности — таких драгоценных вещей не видел никто из живущих среди нас. Как потом все это было описано. Также я подарил Маттиасу³⁵⁷ гравюр на 2 гульдена. Также я подарил Стефану, камергеру Маргариты,³⁵⁸ три штуки гравюр. Я отдал 1 гульден и 10 вейспфеннигов за четки из кедрового дерева. Я подарил маленькому Гансу в конюшне 1 штюбер. 1 штюбер ребенку в доме. Я проиграл 31/2 штюбера, истратил 2 штюбера. Отдал 2 штюбера цирюльнику. Снова я разменял 1 гульден. Я роздал 7 вейспфеннигов в доме на прощанье.

И выехал из Аха в Гюльх [Юлих], оттуда в...³⁵⁹ Я заплатил 4 штюбера за два зрительных

³⁵⁷ П. Кальков (Р. Kalkoff, Zur Lebensgeschichte Albrecht Durers, «Repertorium fur Kunstwissenschaft», 1904, т. XXVII, стр. 346, прим. 1), а вслед за ним Фет и Мюллер (Veth – Muller, т. I, стр. 64, т. II, стр. 145) полагают, что здесь подразумевается регистратор императорской канцелярии Маттиас Пюхлер, который позднее скрепил своей подписью указ Карла V, подтверждающий пенсию Дюрера (текст указа приведен у Lange – Fuhse, стр. 387). Однако, по мнению К. Цюльха (W. K. Zulch, Der historische Grunewald, Munchen, 1938, стр., 36 и его же, Grunewald, Leipzig, 1954, стр. 17), здесь идет речь о знаменитом немецком художнике Маттиасе Грюневальде, который, будучи придворным живописцем кардинала Альбрехта Бранденбургского, вероятно, приезжал в его свите на коронацию в Аахен. К этому мнению присоединяется и А. Вейксльгертнер (А. Weixlgertner, Durer und Grunewald, Goteborg, 1949, стр. 46), который полагает, что Дюрер и Грюневальд встречались и раньше и что Дюрер мог просить через Грюневальда содействия кардинала в деле о пенсии.

³⁵⁸ Стефан – Этьен Люлье, приближенный и библиотекарь эрцгерцогини Маргариты.

³⁵⁹ Пропуск в рукописи. Не добившись решения своего дела в Аахене, Дюрер последовал за императором, который выехал 26 октября по направлению к Борису, где назначен был рейхстаг. По дороге двор сделал остановку в Кельне.